



## La rivière Gatineau est un enjeu électoral

La rivière Gatineau a toujours joué un rôle important dans nos vies : elle est au centre de l'histoire et de la société de notre région. Elle a amené nos ancêtres ici, leur a fourni une voie navigable pour la traite des fourrures et était vitale à l'industrie forestière. Encore de nos jours, elle joue un rôle essentiel pour l'activité économique et environnementale durable de la région.

### **Mais, aujourd'hui elle est en danger:**

Il a été planifié de construire, le long des berges de la rivière Gatineau, une usine rudimentaire de traitement des boues de fosses septiques pour au delà de 20 000 fosses. Des milliers d'électeurs s'opposent à un tel projet.

La rivière Gatineau est un atout récréatif et environnemental très important en plus d'être une source d'eau potable pour plusieurs personnes vivant dans ce comté. Nous sommes inquiets pour son futur, notre futur.

**Si vous êtes élu, que compté vous faire pour protéger la rivière Gatineau; la vallée et ses gens, contre ce projet?**

## The Gatineau River is an Election Issue

**The Gatineau River has always played an important role in our lives.** In this region it has been the focus of both the historical and social landscape. It carried our forefathers here, provided a corridor for the fur trade, was vital to the logging industry, and today plays an essential role in the economic and environmental sustainability of our region.

### **Today it is under threat.**

A facility to process the sludge from 20,000 septic tanks has been planned for the banks of the Gatineau River. Thousands of constituents continue to oppose this plan.

The Gatineau River is an important recreational and environmental asset and a source of drinking water for many people in this riding. We are very worried about its future.

**If you are elected how do you plan to protect the Gatineau River, the valley and its people from this project?**

### **Contact information for the Gatineau Riding candidates:**

Brandon Bolduc (PVQ) **1-888-998-8378**

Francis Da Silva-Castimiro (QS) **1-866-278-9014**

Michael Halloran (CAQ) **1 866 416-2960**

Maude Tremblay (PQ) **1-819-607-1412**

Stéphanie Vallée (PLQ) **1-819-462-0593**